

Exo

Chapter 3

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

ကဲဉ်	ယဲဉ်ကဲ	1						
ယဇ်ပုရဇာဟိတ်	ယဇာကုခမ-သူ	ယသေရဇာ	သိုးမျာ	—	ထိန်းကျောင်းနဇ	ရိန်ဇော	-န့ဉ်မဇာရှဇ	
H3548		H3503	H6629	H0853		H1961	H4872	
-လဲ	န့ဉ်	ကဲဉ်ကဲ	ကဲဉ်ကဲ	နဲဉ်	ယဲဉ်ကဲ	ယဲဉ်ကဲ	ယဲဉ်ကဲ	
-သိုး	-န့ဉ်ရဇာကဲလာလဇော	-ထိုတဇာကန့တာရ	နဇာကဲ	-ထိုသိုးမျာ	—	-န့ဉ်မဇာဉ်န့ဉ်လဇော	မိဒျန်း-ဇာ	
H0413	H0935			H6629	H0853		H4800	
					:ကဲဉ်ကဲ	မိဒျန်း	ကဲဉ်	
					ဟဇာရပ်	-ထိုဘုရားသခင်-ဇာ	တဇာဉ်	
					H2722	H0430	H2022	

မဇာရှဇသေဉ်၊ မိမိယဇာကုခမ မိဒျန်းယဇ်ပုရဇာဟိတ် ယသေရဇာဇာသိုးဆိတ်မျာကို ထိန်းစဉ်၊ တဇာ နဇာကဲဘက်သိုး ဆဇာဉ်သွား၍၊ ဟဇာရပ်အမဉ်ရိသဇာ ဘုရားသခင်ဇာတဇာဉ်သိုး ရဇာကဲလဇော။

ဒုဉ်ကဲ	မိ	-ဒုဉ်မိလျှံ-	သိုးသိုး	ထာဝရဘုရား-ဇာ	ကဇာဉ်ကင်တမန်	-န့ဉ်ထင်ရှားတဇာမူလဇော	2
H8432	H0784	H3827	H0413	H3068	H4397	H7200	
မဟုတ်-သူ	-န့ဉ်-ထိုချုပ်	-ဒုဉ်မိ-ဖဉ်	လဇာဉ်ကျမ်းနဇ	-ထိုချုပ်	-န့ဉ်ကဲဉ်ညိပါ	-န့ဉ်မဉ်လဇော	-ထိုချုပ်
H0369	H5572	H0784		H5572	H2009	H7200	H5572
							:လဲ
							ကျမ်းမိဉ်
							H0398

ထိုအခါ ဘုရားသခင်ဇာ ကဇာဉ်ကင်တမန်သေဉ် ချီထဲကထွက်သဇာ မိလျှံဉ်ထင်ရှားဇာ။ မဇာရှဇသေဉ် ကဲဉ်ညိသဇာအခါ၊ မိလဇာဉ်၍ ချီမကျမ်းဘဲ ရိသဉ်ကို မဉ်လျှင်၊

ကဲဉ်	လဲ	ကဲဉ်ကဲ	—	ကဲဉ်ကဲ	န့ဉ်	ကဲဉ်ကဲ	ကဲဉ်ကဲ	ကဲဉ်ကဲ	3
-ထိုဉ်	-ထိုကဲဉ်	-ထိုအမဉ်	—	-န့ဉ်ကဲဉ်ညိရမဉ်	ကျမ်းဉ်ပဉ်	လုဉ်ရမဉ်-	မဇာရှဇ	-န့ဉ်ပဉ်လဇော	
H2088		H4758	H0853	H7200	H4994	H5493	H4872	H0559	
					:ကဲဉ်ကဲ	ကဲဉ်ကဲ	မ-	ကဲဉ်ကဲ	
					-ထိုချုပ်	လဇာဉ်ကျမ်း	မ-	အဘယ်ကဲဉ်ကဲ	
					H5572		H3808	H4069	

အဘယ်ကဲဉ်ကဲ ချီမကျမ်းဘဲရိသနည်း။ ဤထူးဆန်းသဇာရှုပါရုံကို ငါသွား၍ကဲဉ်ညိရမဉ်ဟုဆိုဇာ။

သိုးသိုး	-န့ဉ်ခဇာတဇာမူလဇော	-သိုးကဲဉ်ညိ	လုဉ်	အကဲဉ်ကဲဉ်ညိ	ထာဝရဘုရား	-န့ဉ်မဉ်လဇော	4
H0413	H7121	H7200	H5493		H3068	H7200	
:ကဲဉ်ကဲ	ကဲဉ်ကဲ	မဇာရှဇ	မဇာရှဇ	-န့ဉ်မိန့်တဇာမူဇာ	-ထိုချုပ်	-မိအလယ်	ဘုရားသခင်
H2009	H0559	H4872	H4872	H0559	H5572	H8432	H0430

မဇာရှဇသွား၍ ကဲဉ်ညိကဲဉ်ကဲဉ်ညိကို ထာဝရဘုရားမဉ်တဇာမူလျှင်၊ မဇာရှဇ၊ မဇာရှဇဟု ချီထဲက ခဇာတဇာမူဇာ။ မဇာရှဇကဲလည်း၊ အကျွန်ုပ်ရိပါဇာဟု လျှဇာကဲလဇော။

ၵၵ 19
 -နွံမ [H3808](#) -သိုသွား [H1980](#) အဲဂုတုတု-၏ [H4714](#) ဘုရင် [H4428](#) သင်တို-ကို [H0853](#) ခွင်ပု [H5414](#) မ- [H3808](#) အကကြောင်းမူကား သိ၏ [H3045](#) -နွံငါ [H0589](#)

:ကုကု ခွန်အားကကြီးသေ [H2389](#) ဝါး -ဥ်လက် [H3027](#)

| အဲဂုတုတုရှင်ဘုရင်သည် ကြီးစွာသေတန်ခိုးကို မတွေမမငြိလျှင်၊ သွားရသေ အခွင့်ကို သင်တိုအား မပေးကကြောင်းကို ငါသိ၏။

ၵၵ 20
 တိုသူ [H6381](#) အိုဖွယ်-ငါ [H3605](#) -ဥ်အလုံးစုံ [H4713](#) အဲဂုတုတု-ကို [H4713](#) - [H0853](#) -နွံဒဏ်ခတ်မည် [H5221](#) လက်-ငါ [H3027](#) - [H0853](#) -နွံဆန်ထုတ်မည် [H7971](#)

:သဘာဝ သင်တို-ကို [H0853](#) ကြီးစွာ [H7971](#) ဝါး ထိုသို့ [H7971](#) -နွံနောက်မှ- [H7130](#) -ဥ်သူအလယ် ပုမြည်

| ငါသည်လည်း လက်ကိုဆန်၍၊ အဲဂုတုတုပုမြည်ထံ၌ ငါပုမြည်တံသေ ငါ၏အံ့ဘွယ်သေအမှုရှိသမျှတို့နှင့် ထိုပုမြည်ကို ဒဏ်ခတ်မည်။ ထိုနောက် အဲဂုတုတုရှင်ဘုရင်သည် သင်တိုကို လွတ်လိမ့်မည်။

ၵၵ 21
 အကကြောင်းမူကား [H1961](#) -နွံဖမြမည် [H4713](#) အဲဂုတုတု-၏ [H4713](#) -ဥ်မျက်စိ [H2088](#) -ထိုဤ [H2088](#) -ထိုလူမျိုး- [H2580](#) ကျေးဇူး [H2580](#) - [H0853](#) -နွံပေးမည် [H5414](#)

:ဝါး အချည်းနီး [H7387](#) သွားကကြ [H3212](#) မ [H3808](#) သွားကကြာအခါ [H3212](#)

| ထိုလူမျိုးသည် အဲဂုတုတုလူတို့ထံ၌ မျက်နှာရသေ အခွင့်ကို ငါပေး၍၊ သင်တိုသည် ထွက်သွားသေအခါ လက်ချည်း မသွားရကကြ။

ၵၵ 22
 ငွေ [H3701](#) ပစုစည်း- [H3627](#) အိမ်-သူမ့် [H4713](#) -နွံ-မှည့်သည် [H4713](#) -မှအိမ်နီးချင်း-သူမ့် [H7934](#) အမျိုးသမီး [H0802](#) -နွံတောင်းမည် [H7592](#)

-လှေ [H3701](#) သားများ-သင်တို [H3627](#) -အပေါ် [H4713](#) -နွံတပ်ဆင်ကမြည် [H4713](#) -နွံအဝတ်အထည် [H8071](#) ခွေ [H2091](#) -နွံပစုစည်း- [H3627](#)

:ဝါး အဲဂုတုတု-ကို [H4713](#) - [H0853](#) -နွံလူယူကမြည် [H5337](#) သမီးများ-သင်တို [H1323](#)

| အကကြောင်းမူကား၊ မိန်းမတိုင်းမိမိအိမ်နီးချင်း၊ မိမိအိမ်မှာ တည်းသေသ၌ ငွေတန်ဆာ၊ ရွှေတန်ဆာနှင့် အဝတ်တန်ဆာများကို တောင်း၍၊ သင်တိုသားသမီးများကို တန်ဆာဆင်စသေဖြေ၊ အဲဂုတုတုလူတို့၏ဥစုစကို လူယူ ကြိမ်မည်ဟု မေရူအေး မိန့်တော်မူ၏။